

# 大漢公報

孔子誕辰四千八百八十五年

夏曆歲次甲戌年八月十七日

## 請交秋季報費

本報歷承 僑胞諸君光顧銘感無量惟  
思筆墨生涯需費浩鉅向藉報費維持今  
茲秋季報費轉瞬已屆單到時仰即如數  
惠來以資挹注是所切禱  
本報司理部謹啟

## 本報價目表

本報價目本埠每月收銀七毛五  
若派不到者郵費另加每月收銀一元  
英屬及美國每年收銀九元七毛五  
半年五元三個月三元七毛五一月一元  
中國及外國每年收銀十五元  
除星期日外皆按日呈閱無取閱久暫報費  
均要惠先惠函定閱恕不奉呈  
本報司理部啟

## 言論

### 崇拜抗日戰士之民衆心理

(高麗人洪焉)

我民衆在此愛慕抗日戰士之中。又對於  
畏日及親日者。其想像及嫉惡當如何。必  
想像較其而而蛇蝎其首。惡其爲毒婦。又  
像人首而蛇蝎其身。惡其爲非類矣。此言  
非誇而虛也。嘗見西湖岳王廟。爲塑岳飛  
遺像。活現痛飲黃龍之氣慨。加以旌旆纓  
絡。極其雄偉如天神。而傍塑秦檜夫妻。  
則故諷其面目之位置。醜不堪寓目。觀於  
此乃從以知今民衆愛慕抗日戰士之幸福。  
同時又嫉惡畏日及親日者之醜態矣。  
夫愛惡由情感表出之情緒也。茲有一例  
以證之。凡人有失愛者。任何花容月貌。  
必視之如蛇蝎。尤美而尤怒。惡與相見。  
追見面時。乃掩目而走。有心愛者。則任  
何醜態。必視之如閻苑仙子。愈想而  
愈愛。夢魂縈之。願一見之。是爲異性之  
愛惡也。至同性之愛惡亦如此。苟心惡其  
人。任何文章武畧。鄙不齒。不欲見。而  
偶有相遇。望之如蛇蝎。若將視爲。果心  
愛其人。則任何黃面虬髯。視之爲英雄。  
儀而懷想。夢魂縈之。願一見之。初無異  
於異性之愛惡。所以古人有「賢易色」之  
說。因有洞悉其用情之同也。今我民衆之  
愛惡亦如此。於抗日戰士將軍等。愛之  
爲民族英雄。皆以一見爲快。而親日者如  
鄭孝胥輩則斥之爲賣國賊。欲得以甘心。  
是爲由情感表出之情緒也。似此情感。由  
良心發露者也。天下何物可能摧殘我民衆  
之良心耶。

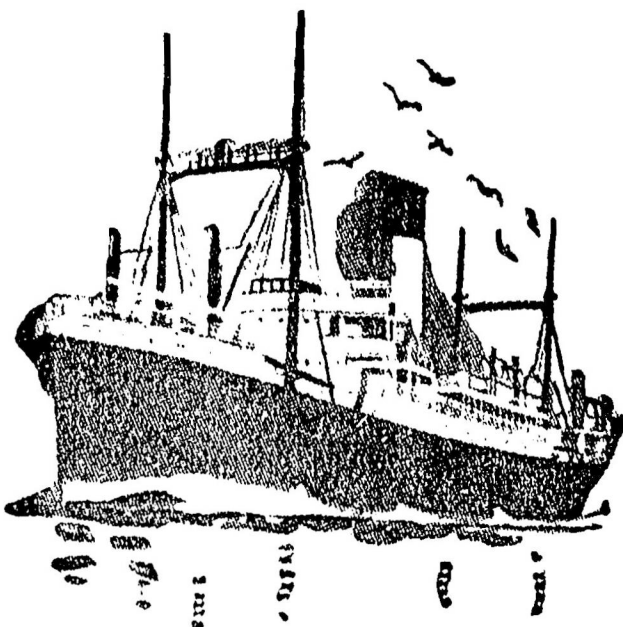
## 通訊

### 倭以經濟政策侵略西蒙

▲調查漢人在內蒙經營之工商業  
北京通訊：內蒙自治問題。自去年黃紹雄

## 藍煙通船公司

The Blue Funnel Line



由雲開行 船名 到雲城埠  
九月十六號 餐斜士 八月廿七號  
十月七號 且路士 九月十七號  
十月廿八號 千地利士 十月八號  
十一月十八號 益臣 十月廿九號  
十二月九號 餐斜士 十一月十九號  
船期紙印便函索即奉

▲元五十七位檯二  
▲元五十五位艙大

號均安理代埠城  
QUON ON CO.  
529 Cormorant St.  
Phone. Garden 6914  
Victoria B. C.

崇 福 馬  
FRANK MAH  
Travelling Agent  
Dodwell & Company Limited  
Vancouver B. C.

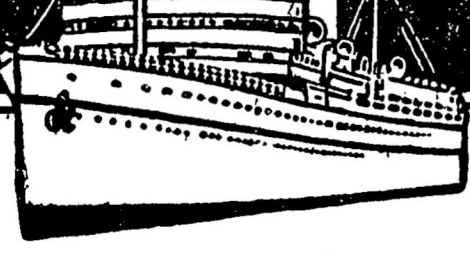
安均理代埠城  
QUON ON CO.  
254 1/2 Pender St. E.  
Phone Sey. 2942  
Vancouver, B. C.

## 行銀路寶

THE ROYAL BANK OF CANADA  
Head Office Montreal, Canada

欲護家人須貯款  
如華僑欲在銀行開戶貯款  
有兩問題(一)貯款于銀行  
是否安穩(二)如欲積蓄返  
中國或寄款回家以養家人  
當以何者爲便利  
貯款於寶路銀行其穩固無  
可疑義因有通信處及支行  
遍佈於各處故本行能任各  
處照極平匯價而匯單因  
本行經理大宗匯兌生意故  
能列最相宜之匯價也  
在滿地可雲高華城多利等  
埠之本行俱有華員以接  
待華僑客幹練熟手應接週  
到凡顧客有未明者當樂爲  
指導無論環境如何應在本  
行貯款爲爾投資之初步不  
論在本行任何分行貯款均  
能享受實效與有禮的慎重

## 司公船輪 亞丕詩



港 香 到 天 七 拾

色特大四之船后皇

行期快捷  
船量巨大  
福食生鮮  
艙位通爽

太平洋客務總司理司徒施佈

由雲埠開行日期表  
船號 陽曆日期  
坎拿大九月廿二日  
俄國皇后十月六日  
日本皇后十月廿日  
亞洲皇后十一月三日  
坎拿大十一月七日  
俄國皇后十二月一日

司公生業理代埠雲  
YIP SANG CO. LTD.  
51 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

處信通施徒司  
SETO MORE  
Pacific Passenger Agent  
Canadian Pacific Rly  
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪  
J. J. FORSTER  
Steamship General  
Passenger Agent  
Vancouver, B. C.

## AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

### 司公來大船郵國美

諸君返國。最好搭美國郵船公  
司之三等客位。舒適便利。船  
身寬大穩固。船行十九天到香  
港。招待週至。床位配有新潔  
枕頭被褥各樣完備。特別房位  
利便女客幼童。普通三等八十  
二元五毛。特別三等八十七元  
五毛。極至經濟。福食俱用上  
等食品。搭過本公司船者。無  
不滿意。諸君光顧。特別歡迎  
總統加蘭 九月十五開  
總統者付慎 九月廿九開  
總統貝臣 十月十三開  
總統麥堅地 十月廿七開

駿馬理代埠雲  
Mar June  
258 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 2947-L

與原中理代華高云  
Jong Yuen Hing Co.  
112-114 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 1966  
德均馬理司務客入華  
Stanley Mar  
465 Howe St.

瑞呈馬理代埠城  
Lee Hong Chong.  
541 Fisguard St.  
Victoria, B. C.  
Phone Empire 5831



### 補錄達權社通告啟事

爲通告事茲值世情淡薄百業凋零本社爲紀念時艱起見統計本社舊數月費約達  
三千餘元之多雖經會議表決催收辦法亦無成效致使本社經濟大有破產之虞  
城市無着同人見及此乃昨四月廿九號開全體大會議決以六成折算自五月  
至十二月止以前要陸續欠數如不充滿亦作來數不能享有六成之優待惟  
三年救濟之福食不在此限十足追收至七月以外查有生計者仍無充來則執行  
議案以狀師追收費用仍要欠主担負勿謂無情言之不先也仰各遵照無違俾衆週  
知











大人每次食一樽。小兒每次食半樽。三歲以下嬰孩  
每次食四份之一。俱用滾水或清茶沖服。其藥粉或  
有沈澱碗底。須要攪起沖食乾淨。凡服丹每隔兩點  
鐘食一次。孕婦可服。

雲埠五洲大藥房

▲廣東各屬新聞

# 發生攔途械劫案

# 西江各地風雨損失

穀埠電船 因風雨太大 無法停泊  
改泊上涌口 用大駁艇載客駛入文昌  
橋 時有順興柴船 被風碰毀船等概  
傷船件一人 拾八鄉花果桑葉 被風  
摧殘 損失甚大 (香山) 是時有萬頃  
沙穀船一艘 泊于板沙尾避風 被風

吹斷吹曲者甚多  
附近一帶地方均滿植甘蔗 此次被  
吹斷吹曲者甚多  
因雨勢極大 水流不及 完全被浸  
廣記石仔廠 亦被淹浸 禮門橋水  
急異常 所有船艇 均不能駛入（傑  
洲）當風雨大作時 有漁船壹艘 被狂  
風捲入江心沉沒 幸無斃人（沙坪）  
金陵大三元等茶樓 因狂風猛烈 窗  
門均搖搖欲墜 茶客均冒雨行去 市  
內風鬼涼棚 多被吹倒去

台山訊 那扶區東頭村 內分爲東社  
西社 東社人數較多 西社人數較少  
均爲吳姓所居 而西社又有簡姓附  
入 但不及東社人數之多 在前縣  
長劉裁甫任內 有令飭地方公款社賞  
等款 撥歸辦學 而東社吳敦遠等  
被別鄉吳某訟棍父子擺佈 遂將西社  
人所有之蠶坦收入 向縣府瞞呈作爲  
公款 因而互訟 後由司法參級判決  
該田并非公產 應歸西社依契管業  
已判決多年

(未完)

HO SUN HING CO.  
258 1/2 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
啓謹 芳翰林 棠立林 人理司

理代洲美

金山大埠 羅省技利 檀香山 紐約  
新招代理利權

廠歷多年 客題獨一 味甘香脆 批發達全球

本醫生精究醫學以扶危  
知決能按症發藥應服丹



醫學博士李鶴傳

救急善終世人為宗由兩廣中醫學會暨中華醫學會  
 為多能信時及水通英屬抱病者甚眾奇效人巨  
 重利中西法家定用春治內傷吐血咳嗽細  
 投良劑由藥到回春神速功在傷風咳嗽一切婦科雜症  
 傷寒喘症癰疽疔毒牙痛諸症一經服此理由  
 乃將學堂有外單羅氏醫館之出每樽方銀五元  
 登并詳究各院經驗各藥開列於後

[illegible]

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.  
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523 L.

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正鮮胆  
各項丸散藥汁大減價每元收八折

兩廣中醫藥學堂 李鶴儒 內外方脈

雲高華安和  
參茸藥材發

**利埠 記德綸裕 域多**  
YEE LUN ARK KEE  
534-6 Fisgard St. P. O. Box 1514  
Victoria, B. C. Phone Empire 1631

新到大批  
十淨正增城絲苗米  
新靚二號絲苗米  
一號新花荳占米  
新鮮咸魚合時什貨俱全  
胞惠顧無論發行零沽批價  
特別計平以副雅念

▲電話四一六三一

關祝華謹啟

**Viaduct Drug Store**  
Cor. Main & Georgia Sts.  
Phone Sey. 342

西藥治花柳最爲得法本店常  
備各種藥品奏效如神又備有  
經驗藥劑師配製藥方華友光  
顧特別歡迎

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

林弼臣專續筋骨跌打刀傷湯火損傷  
醫癰瘡科雙單驚頭紅白痢症各種雜症  
花柳痔漏風痰鶴膝

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

**世出藥良驗經製自**

拔毒生肌藥膏 每合二元五  
此膏治損傷凡有損口木埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水 每樽三元二五  
此水散瘀止痛凡跌打擦之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏 每合二元五  
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

萬應爛腳藥散 每罇貳元  
專治久年爛腳無論新舊爛腳搽之定然全愈

花柳鹹疳藥膏 每合二元五  
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五  
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹點鐘其痛即止

花柳拔毒丹 每寸壹元 半打五圓 一打拾圓  
▲注意 小店常有

茵陳跌打化毒品發行  
金耳環花旗參發行

廣濟堂自製  
各種丸散  
鮮明熟藥  
發客

華 司 公 興 原 中 云  
 埠 高  
 Jong Yuen Hing Co.  
 112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦  
祖國增城  
絲苗白米  
新花萱粘  
油糖海味  
正地道藥  
材倘蒙惠  
顧大小歡  
迎  
(代理)  
美國華人客務  
郵船  
喊綫矢麼二九六

**買紙料者注意**  
本公司常有各種紙料齊備：如包  
物紙、廁紙、繩仔、信皮、紙筆墨、  
及學校用品、華友光顧，請留意焉  
Columbia Paper Co.  
Vancouver, Victoria.  
哥林比亞紙公司謹啟

**穩寧旅店**  
VERNON ROOMS  
244 East Hastings St.  
本旅店爲應付社會之要求起見。已將全部改新。極爲美化。新床新被及新傢私。增設冷熱水喉暖氣。招呼其爲完善。地方與華埠接近。

**前房每月十元**  
**邊房每月八元**

**考活旅館**  
Howard Hotel  
122 Hastings St. E.  
Vancouver B. C.

▲減價廣告

本旅館設在云埠喜市定街  
東一二二號與華區接近房  
舍清潔冷熱水常便并有升  
降机上落招待妥當住本旅  
店者有如居家之興趣現因  
世情冷淡起見特將房租減  
收每晚五毛與七毛五兩價  
華友光顧特別歡迎

旅客之心理即是要住房舒暢

◎ 接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話 4539 二九

D. Drummond

207 Pender St. E Rear  
Vancouver B. C. Phone Sey. 3929

住家喊線 Fair. 3445 Y

比布杭文披露



**雲高 旅館來賓**  
LOYAL HOTEL  
258 Pender St. E.  
Phone Seymour 2926-0  
Vancouver, B. C. Canada  
○六貳九貳磨時話電

本旅館同謹啟  
僑胞賜顧 格外歡迎  
往來便利 租價克己  
暫住聽命 常居亦可  
四時應需 冷熱水龍  
樓高五層 房間百二  
片打街東 二五八號  
餐來旅館 設在雲城

# 醫生黃一平

統理男女老幼內外  
全科花柳奇難雜症  
在別埠將病原詳細  
函告可能對症發藥

## 各華人代理

樓安均埠雲 號安均埠雲  
QUON ON JAN CO. 258 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
昌同利埠城 號安均埠城  
LEE HONG CHONG 541 Fisguard St.  
Victoria, B. C.  
QUON ON CO. 529 Cormorant St.  
Victoria, B. C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

## 加拿大國家鐵路公司

本公司之「大陸號」人客快車：每日下午兩點四十五分離雲高埠：於第四日朝間八點四十五分抵達滿地可：途中在企不可不直接駛往都朗度埠：於第四日朝七點十五分抵達：此「大陸號」人客快車具有二等殖民地客卡：內置之坐椅寬闊可改變為床：由搭客自備床鋪：每卡又有火爐為搭客餐之用：諸君若欲在加東之朋友代交車費：則本公司歡迎代為妥辦：不收特別費用：

畫刊第二第六兩期  
減價廉沽每冊二毛  
郵票購閱可  
用兩仙郵  
票代價



MR. DING BONG  
13 Pender St. W.  
Vancouver, B. C.  
片打街西三號

## 祖國新聞一

### 魔術串騙鉅款

上海訊 住居城內債場一百三十拾號本地人沈寶和之弟沈寶昌現充印刷業跑街 近有友人介紹某大公司要員以爲接到鉅大生意 遂加意逢迎 因此過從甚密 始則打樣議價 而後英亦故作外行 任其開帳 詎於一星期前 裴仲英突向沈寶昌相商一事 渠有西人魔術大家 能將鈔票照樣變成例如一千元之鈔票 拾分鐘內可變成二千元 渠已懇該西人為渠變五千元 以資作營生之本 奈一時無處挪移此鉅款 欲懇代籌五千元 祇須拾分鐘 便可奉還 並願贈利息貳百元 並謂彼此信認起見 請沈寶昌到場監視 免有疏虞 寶昌自己無此鉅款 但彼此交好 又未便拒絕 故轉向其兄沈寶和處相商 多方借貸 湊得洋五千元 隨同裴仲英至法租界環龍路某號該西人魔術大家處 將鈔洋置於台上 寶昌雙目注視 見該西人施以魔術 不料未及五分鐘 轟然一聲 見檯上之五千元鈔票烈火焚燒而盡 寶昌當向裴仲英索還此五千元鈔票 據裴謂因施術不得法 致肇此禍 而今事已如此 惟有暫立借據 設法籌還 寶昌不得已取得借據回給兄 據寶和稱 爾已上了圈套 爾騙騙姓住所 詎於日前午後 沈寶昌經過老北門 途遇裴仲英偕同姊妹陳王氏當即鳴警拘入一區一分所詳究 經沈所長訊得本案係屬用魔術串騙鉅款 判解總局法辦

## 日謀六舉侵捕

▲派手操網漁輪二百餘艘  
▲兩年來侵客情形益激烈  
我國漁汛繁盛時 爲春秋兩季 本年存季漁汛已過 漁民收入尚佳 而秋李漁汛將屆 日漁人已派定大批漁輪來我沿海侵捕 茲經日日社記者探得詳情分誌於下

▲大批漁輪來華侵漁 我國漁區遼闊 南北洋各漁區 每年產魚數不勝計 因此引起日人之垂涎 在九一八事變未發生以前 倭漁輪來我領海侵漁 尙偷摸規避 自後則肆無忌憚 如入無人之境 最近以秋季漁汛即將開始 已派定大批漁輪二艘 兩艘較手操漁輪增大一倍 該項漁輪一艘爲一白對 拖網漁輪六艘 一艘爲一白對 拖網漁輪六艘 一艘爲一白對 拖網漁輪六艘

婦女新裝捲髮一元七五  
兼招速成學生學費甚廉  
National Beauty School  
130 W. Hastings St.  
Vancouver, B. C.  
(電話) 241  
國家美容學院啟

千汝製殮所  
本所料理殮葬工作 甚爲週到 收費極平  
T. J. KEARNEY & CO. LTD.  
Funeral Directors  
802 Broadway West Cor. Willow  
Phone Fairmont 3

舊車  
一九二八年兩座位潘爾摩二 位 一百五十元：一九二八年一座位 一百一十五元：一九二九年一座位 一百一十五元：另有許多平車出賣 話利二百廿五元：另有許多平車出賣  
LEE CURTIS, 1344 Granville St. Trinity 1071

云埠達權社修改減收社費期  
啟者本社前日議決以吉月一號爲減收社員欠費之最後一日：現以多數社員往來工作：爲通商辦理計：故復開會議決：展期至本年十一月卅號爲最後之一日：如逾期者：決執行十足追繳：仰我所屬社員一體遵行是荷：  
公推催收員 周文喜 曾燕 陳宜談 龔開順

駐云埠全加致公堂  
總辦事處  
爲通告事：照得上次在叻咬埠開全加洪門懇親會時：曾經議決今年第八屆全加洪門懇親大會以滿地可爲開會地點在案：本擬依照原議而行：惟昨接滿地可致公堂函稱：目下世界不景氣 失業者衆：似此所定今歲在本埠開懇親大會一節：碍難照辦：容俟異時情勢稍佳：再行酌奪：相應據情函達：希爲查照一等由：准此：休察情形：自當延期緩辦：合亟通告：仰祈所屬各公堂登報週知爲荷。  
中華民國廿三年八月廿二日

溫地辟埠致公堂  
五祖誕辰香油  
李禮八毛 廣裕隆廠一元  
元降 昌津 朱濯 開燧 鄧清  
何謀 景賢 黃桃 以上各五毛  
劉華 康祺 余紫 曹旺  
吳林 惠如 應元 源源 彭龍  
陳林 胡厚 叔章 麥旋 馬彩  
鄧邦 周金 啟學 彭慶 彭亮  
李璧 湯升 王木 乙佑 卅滿  
德緒 本輝 金鉗 甄祥 永彩  
萬生源以上各二毛五

## 元發貨雜張元

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd  
260-262 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B.C.  
新辦到大宗 靚靚米  
增城十淨絲苗米  
頭號靚絲苗米  
新花靚壹粘米  
元發靚米人人知  
既好食又兼好煮  
價目平名傳遐邇  
蒙光顧包得滿意  
(電話) 德忌利士五五八三  
元發雜貨公司  
司理李照初 李修初 啟

## KUO KONG SIK 國光公司

君送禮 勿忘  
最完備之絲髮店  
中國絲髮、絲綢說衫、絲巾搭巾、絲畫、大袍、睡衫、男女鞋、古玩、宮燈等應有盡有、本店之民國廿四年新目錄現在印刷中備載萬有送禮佳品是年絲髮搭巾絲巾額外廉平此目錄準于十月卅一號以前付發 君屆時如不見付到希賜函示知當即奉上  
常有  
餐館用衣、襪仔、汗衫、圍身、檯布、牀布、枕袋、做工衣裳、內衣、羊毛捲結平沽、  
雲埠國光公司啟

叨以達權社催收月費事  
啟者本社社員積欠本社月費統計約達一千四百餘元之多 雖屢經會議表決催收辦法：亦無成效：致使本社經濟窘迫：大有破產之虞：本社全人有見及此：乃于去年十月廿五日：邀集社員開全體大會：卒議決凡在本年元月一號至六月卅號期內清繳者：照五成收回以示優待：如逾期無交者：即執行議決案換鎖：復由吉月一號至十二月卅一號期內繳清者：仍以六成收回之優待：至若在本年期限內：全無繳交者：是自放棄責任：及故違社章：則其人在本社所享之權利：應完全喪失外：仍要追討其所欠之月費：特此聲明：俾衆週知。  
催收員 曹萬 康政

自己駕駛汽車出賃  
有一九三四年 Terraplane 汽車雙座位或單座位出賃：貨客自己駕駛：每天或每夜祇收銀三元五毛：汽油另計：此是雲埠最靚的汽車：  
兩處支店：Duck Nicoll Motors Limited  
Hornby & Dunsmuir St. 電話 Trinity 208  
1305 West Broadway Bayview 3568

麥加里士士農布拉有限公司啟  
Pride of the West 製造家之雪衫：褲及做工衣服：  
常有 Penman's 字號 71 & 95 之內衫：水鴨毛被：有雅潔及美麗之絲被面：  
店在舍比街二〇六號

車城致公堂五祖誕辰香油  
李天立一元半 李奕瓊 雷好 麥利 陳根記 各五毛  
盛記 伍勤旺 和生 潘福 黃來 李榮雄  
葉協君 伍勤旺 和生 潘福 黃來 李榮雄  
譚錦錫 伍勤旺 和生 潘福 黃來 李榮雄  
黃錦錫 伍勤旺 和生 潘福 黃來 李榮雄  
譚廷光 伍勤旺 和生 潘福 黃來 李榮雄  
馮兆祥 伍勤旺 和生 潘福 黃來 李榮雄  
廖進 陳賢乾 陳生 以上各二毛五

周耀初照相館  
三十二週年紀念  
依然模樣  
周耀初照相館謹啟  
緬街門牌五一八號  
波趙信燦題



有  
味  
哉！

# 味 精

天厨味精  
國人資本  
國產原料  
有據可查  
有址可尋

純粹唯一之國貨

取材純用麥粉。經化學方法。提鍊製成。絕無任何動物。參雜其間。

用於調味。不論山珍海錯。鵝鴨蔬菜。加入少許。皆能增進特殊的鮮美味道。且富有滋養性。又能開胃助消化。

功效既大。代價低廉。誠社會的經濟品。廚師的良伴也。

雲埠代售處

金利源	輔行公司
廣裕隆	廣萬生
中原興	合生號
萬源昌	元發公司

中國天厨味精製造公司啟

不日行抵我沿海開始捕魚  
▲侵漁計兩已數十年 倭賊計劃侵畧  
我漁業 爲時已有數十年 日俄戰  
爭 倭賊強佔我國旅順大連後 即在  
該處組織日本水產會 迄今成立  
三十年 該會所經營之水產事業 計  
分魚市場 漁業經營 漁港調查 漁  
村設施等 此關於其內部之組織 至  
對外部署如添造漁輪 增加速率 能  
行駛遠洋捕漁爲目的 並設調查組  
專事調查我沿海產魚數目 以作侵畧  
之根據 惟倭賊侵畧情形 近兩年來  
更見激烈

▲中國上海兩行先後設立分行  
▲交通等六銀行辦理農業貸款  
新聲社云 滬各銀行 對於投資開辦  
西北 頗爲重視 中國上海兩銀行陝  
西分行先後成立 並舉辦棉業信用運  
銷合作貸款 同時由棉業改進所 向  
滬交通等銀行訂約 辦理農業貸款  
茲據新聲社記者探得詳情 分誌如下

▲設立分行 中國銀行陝西分行首先成立 並舉辦棉業信用合作貸款 指導農民組織合作社 直接借款於農民組織之合作社 貸出總數已達二十餘萬元 上海銀行陝西分行 已籌備就緒 定九月中成立 經理爲陸君毅 副經理由陝西棉業改進所長徐仲迪兼任 推棉業運銷合作貸款 早已舉行 貸出總數 已達三十萬元 聞瀝其他各銀行 如交通等 亦均已籌備設立 陝西分行

▲貸款棉業 上海 交通 金城 浙江 興業 四省 農民 等六銀行 曾與棉業統制會所屬之陝西棉業改進所簽訂合同 辦理棉業貸款 總數爲三十萬元 並先撥棉苗貸款五萬元 現正辦理運銷合作事宜 同時並積極指導農民組織合作社

●孔祥熙派員視察

各省廢除苛雜情形

▲南京 財長孔祥熙以第二期裁撤苛雜辦法 應即開始實行 頃由牯嶺電財部地方稅捐委員會 訊各省廢除情形 來電派阮毓麟關吉玉爲湘鄂贛區視察專員 張俊陳國樑爲冀魯豫區視察專員 魏爾聖爲甘寧青區視察專員 卽赴指定各省視察監督 並就近指導 又江浙皖區專員翁之鏞等 已於八月初回部 關於第一期視察情形 刻正草擬報告 約九月一日再作第二次視察（八月貳十日）

華埠 庄書樓羊白  
 Bok Young Low Book Shop  
 90 Pender St. E.  
 Vancouver, B. C.  
 所有書籍  
 大廉價  
 五折  
 目錄印備函索即奉  
 製高

造公司

毛線辦函索即寄

er St. E Vancouver B C

▲專醫花柳奇難雜症

久年白濁 眼科膜點  
邪風入骨 荔枝瘋毒  
疳疔痔漏 紅白痢症  
遠年爛脚 婦科雜病  
內傷扯氣 黃紅白帶

**“荷摩那”胰腺軟膏**

德國沙多夫威  
荷摩那藥廠出品  
全球無二之皮膚病專劑

胰腺軟膏係用動物之新鮮胰腺體和以化學的純粹之錫脂製成常用  
醫師往往採用一切藥品皆不見效者為病無我不可之  
希望惟用此胰腺軟膏亦獲良效  
胰腺軟膏之功用在醫學上之試驗及皮膚治療學之  
動則証明萬端之全球最高尚之及偉大者  
其治法異常性最靈及紅腫性眼痛下腹瀉傷風咳嗽發疹  
凡諸等症候發性慢性分泌性疥癬濕毒瘡癩癰疽疔  
母斑魚鱗瘡頑癬皮膚病以及乾癢疥癬疳疔和癰疽疔等  
每枝四毛五占

加拿大雲高華埠活生藥行  
總經理

李天助駐之滙豐銀行  
壹號唯皮露症之驅藥

各代售處  
總發行所

**WATSANG COMPANY**  
87 Pender Street East VANCOUVER B.C.

弟因貪圖風月。偶入花叢。致染楊梅結毒。  
。初流白濁。不獨小便刺痛。而腎囊突然  
腫脹劇作。以手撫之。覺兩腎子。變而爲  
三。俱堅硬如鉄。痛苦難堪。斯時呻吟床  
褥。所受之苦。實不敢爲外人道也。幸得  
友人介紹。往見花柳專科舉操氏。說明病  
狀原委。當時給予搜毒藥精。依單服法。  
果然藥到回春。前後不過三日。病痛斷除  
。奏效有如足之神速。誠醫花柳病。唯一  
無二之靈丹。現弟恢復康健。實感先生之  
所賜。愧無以報。特誌數言。聊作鳴謝。  
並告患有花柳病者。知所求醫焉。

都朗埠黃超章敬頌

35 Center St. Toronto, Ont.

Wong Chow Jung

舉操氏搜毒藥精

▲恭頌

▲鳥射

舉操氏搜毒藥精

精之



紀實小說  
**紫凌坵下**  
(七)

行吟寄傲：遊日騁懷：因爲亮暉之癖好：但自靈樁基後：草堂風冷：菊圃烟寒：簷幃間：唯聞母之歎歎聲：飲泣聲：亮暉雖強承歡笑：終以慈意難同：亦有時悲不能自制：大好游興詩魂：遂爲一曲薤歌唱斷矣：乃者：爰召歸妹：姑自遠來：遷使君多矣：亮暉聆其咳唾成珠：心爲之折：亮暉本情種：蕙馨身世飄零：孤花無主：其境遇固爲司馬所深惜：矧其貌足使我見猶憐：其才尤令鰥生拜倒：斯時亮暉之心：因憐生愛：因愛生癡：一縷情絲：牢牢自縛：

（未完）

不知有幾個農家：拾得到豐滿的稻穗？這霉頭誰該首先觸着？全家老老少少服毒懸樑之前：總不免是賣女兒：賣女兒：出賣女兒：於是而大都市——尤其是華洋雜處的上海：更將是雛妓充斥：

再說東北方面：自九月十八日淪

散：亮暉觀慈顏之漸霽也。心中大  
愉：愁擔既釋：故態復萌：斷橋流  
水邊：重岑懸巖上：又嘗不聞其屢  
跡墨痕：一晨：載酒出遊：過自後  
今涼了：一雨便含秋意：  
這新秋帶給我們一些歡喜：又一

六十餘年未有的奇熱：使得人日  
復一日地「但屈指西風幾時來」：而  
老妻：嬌滴滴地歌唱爲國國歌罷：  
（未完）

賞：不忍遽去：忽聞隔籬有人吟曰：裸腿：也不會跳入有男子的浴場去：俗尊他人之女子曰千金：古諺：千金：清晨花露重：粉蕊滴香汁：餘則游泳：這一來風化或可望轉移：省金之子：坐不垂堂：又謝莊常游土山：使子胥命編：攬輿便就：莊撫髭：吟聲轉細不可辨：似得句而未工者：得各地的官長們焦頭爛額地操心：其背曰：真吾家千金：史記貨殖傳俾得：亮暉聆此：頓觸所好：不暇審及：第二：依「春秋繁露」所說：「春氣：曰：千金之子：不死於市：千金一

字：但形容其尊貴：男子亦可稱之

黃衡案中之五黃

江門分局長姦案：犯法者爲〔黃〕衡

鉅子第七號在場等候：羣衆鵠立候

觀：似甚討厭：有云未食飯歟：有

云未起身歟：裁判人見時已過：喝

笛開賽：我方之鉅子始徐徐而來：

空：欲挽強弓疇后羿：緬懷樂事屬

望月

夢一

江門分局長森案：犯法者爲黃黃衡  
：一黃也：其直轄長官爲縣長黃  
槐庭：二黃也：省吏派委查辦及提  
督者：爲中區上校參議黃進榮：  
果西人以二比一勝中隊：雖然勝敗  
快捷：守門之靈敏：殊足驚人：結  
：寶氣光騰塵不染：一輪皎潔滿山  
望月夢

秋涼氣爽：遊興方濃：無聊的我：在街上跟著一羣人衆：往觀足球比賽：是日尾場四點三十分：華人與  
（述仿投稿）  
爲預備：團結一致：精心苦鍊：勵志揣摩：以謀後此勝利：志堅而願必償也：爲體育計：爲體面計：是下走所厚望：  
王餘作樂自陶然：鼓瑟聲中花散天：佳節時逢人盡望：舉頭對月醉成仙：  
中  
秋  
有  
感  
羅芳世

鐘開賽時：彼方之足球鉅子：早已已放銀盤出海東：晚來烟樹轉微濛（賞中秋）高峯恍若挿雲筆：印月二團結一處：嚴陣以待：我方祇有一：山河大地光如練：世界諸天碧徹潭一望收：

啟者本堂自重建以來年餘于茲毫無入息致使各項數目無從應支今爲維持堂務起見特于昨陽曆二月四日開會由劉彩維許立二君提議本堂與的架市聯合發部籌捐并催繳各昆仲堂底銀二元當時由陳象昶譚錫銓黃增業李雲銳等君附和取決并公推許立君爲催收員即日出發特此先行通告仰我各昆仲早日備款以便催收員到時繳納爲盼

馬光遇	馬洪文	謝志如	張惠介	梁有
陳良晃	張椿杰	馬爲勳	胡德潤	黎叨
岑卿業	陳優謀	岑昆卿	楊衛庭	吳享
周悅富	趙槐	利文添		

方名稱(古百靈毒丹)比勝前「花柳柳服後  
不降上之苦無傷身」之理兼無悞工作能清熱  
血滑臟開胃百毒皆可除如不功效分文不受  
每罇三十六粒定價壹元如購藥式贈送除  
百毒靈丹一罇買多照計要剪告白紙或前光  
顧存有鄙人傳單將村回贈品自由擇取註明  
字到來從速寄上

（林筱筱）  
將傲骨說風流：身世飄零感此秋  
曾記西窗風雨夜：細論樽酒幾時

善杭州勝地遊：故人聯袂賞中秋  
佳節時逢人盡望：舉頭對月醉成

歷頓公司之幼  
 嫩煙絲自捲煙  
 仔諸君無不樂  
 用因此種煙絲  
 較易捲成煙仔  
 而香味亦更為  
 甘涼清香。

貯存卜架紙牌

OGDEN'S  
 MEDIUM STRENGTH  
 FINEST VIRGINIA  
 COOL AND FRAGRANT  
 VIRGINIA  
 FINE CUT  
 OGDEN LIVERPOOL

請用叻地架煙紙捲煙絲

李珍大酒店

是旅行之最舒暢家庭招呼是最週至最殷懃的地  
與華區接近每晚房租由一員起碼

廿四元七毛五

云埠廣珍金舖啟

噶線 Sey.8069

最近辦到  
布路華  
新款男女手  
鏢價錢較前  
更平可將舊  
鏢轉換新鏢  
十足  
金葉  
做便  
各款  
中西  
首飾

Quong Chin Co.  
39 Pender St. E.  
Vancouver. B. C.

REGENT HOTEL  
 160 Hastings St. E. Vancouver, B. C.  
 修整水壠 本公司包整各種水壠煖氣壠兼造  
 一切白鉄用具工作堅固收價極廉  
 噉線 Highland 780  
 Wm. J. Heaslip Co. Ltd. 1248 E. Hastings St.  
 婦女經病白帶 服香港

天壽堂姑嫂丸

永無不育之苦



若你身體如斯羸弱請服

海狗鞭健腎丸

中外各埠商店均有代理

總發行 香港 德輔道中

Watsang Co.  
87 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

Gim Lee Yuen  
75 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

溫哥華代理 活生行 金利源

本棧牛肉片最多維他命  
味道既香甜色澤亦光鮮

加拿大  
美和棧  
海味第一家  
電話二一四號

滋補牛肉片

Mee Wo Jan Co. Ltd.  
517 Carrall St. Sey 8703  
Vancouver, B.C.

製法絕精良 選肉更純淨  
食之能滋補 令君身強健  
海外唯一家 不是上天秤  
招商來代理 價錢取到平

**義泰泰公司**  
G. HIGH CO.  
500 Main & 208 Pender St. E.  
Vancouver, B. C. Canada

發售  
化粧香品  
中西良藥

裳衣醫書

古今書籍、各學校教科書  
體各習字帖、習字部、紙、  
筆、墨、等、切文房用具、  
應有盡有、  
代售海內外各種畫報雜誌  
良友報三毛五 中華報三毛五

大衆報 三毛 城三民刊 二毛

上海申報一毛 香港循環報三張一毛五  
新章雜誌一毛五 台山華僑雜誌一毛五  
各種畫報雜誌長期定閱價格尤廉

破

天莊諧並妙趣味濃郁金鋼鑽月刊五毛

荒

特效 風濕骨痛 骨痛精 一元  
良藥 第一效星 解毒精 二元二折

書籍目錄藥品目錄函索即奉

**美盛金**  
MEE SHING  
9 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Phone Sey. 9396L

---

十足金葉首飾  
各廠大小鐘鏢  
各款眼鏡  
代理開平明報  
全年報費五元  
五毛  
司理鄧湛隆啓



### 行發材藥貨雜生萬廣

Kwong Man Sang Co.  
236 Pender St. E. Vancouver, B. C.

#### 油醬明昆海上理代

**改良舊式製法之一**  
**上海昆明油出世**  
此醬油由選造專家根據最新進步發醇學原理充分的吟釀而成歷經中央試驗所及上海化學室證明認定有益於衛生之食品其味道鮮美香氣芬芳實地極優富於營養與市售品(即豆油)全然不同此種醬油價廉物美誠有向外推廣之價值現為歡迎國貨起見特運送美洲各埠發售愛國志士幸當比較而惠顧焉  
電話五五七七號

雲高  
華埠  
**花旗麵** 廠廠 精造麵線麵絲發行貨美價廉組街四零三號

#### 患風濕身屈曲

▲不能自行梳洗

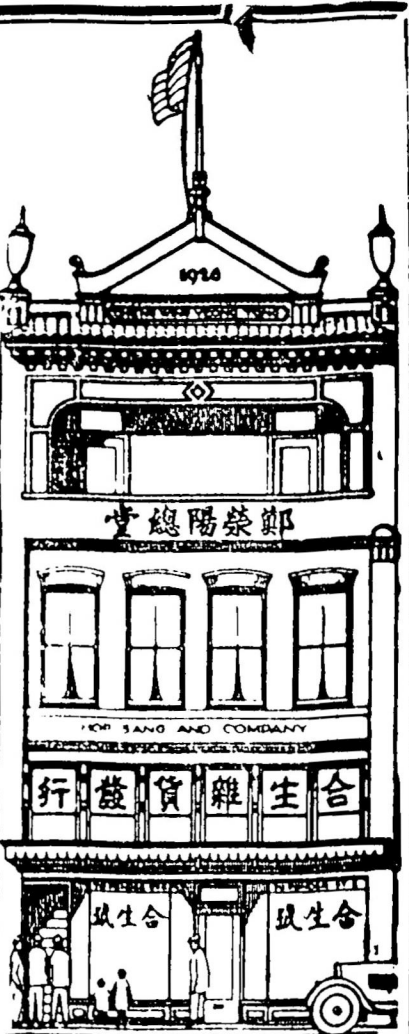
此人患風濕極重：其友以為他不能再行工作：而他雖已七十歲：仍能證明其友所言虛偽：其來函云：吾已七十歲：去年冬節患風濕：身屈曲之屈曲：不能梳洗：友輩謂吾不能工作：而吾後加老陳鹽於茶中飲服之：今日工作與多年人壹樣：現下吾能每日工作拾二小時：皆加老陳鹽之功也：風濕乃身中尿酸質太多所致：加老陳鹽內有兩要素能將尿酸質溶化：其要素助內臟將之去：且又有要素能防止尿酸在腸內腐化：使尿酸及一有害衛生之毒質不能積：加老陳鹽之用廣矣：(此鹽各藥肆均有代售)  
Kruschen, Salts E. Griffiths Hughes Ltd.

### 芳英金正

#### 大幫 合時 花(仙)水 到了

新盒 庄糖薑  
錦盒 庄名茶  
新槐枝干 糯米枝干  
男女絲巾 各款炮竹  
色色俱備 僑胞賜顧  
批發相宜 行情印便  
函索即寄

埠合生號司事人陳宜顯 鄭厚起 鄭福藉  
HOP SANG CO.  
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256



### 廣東新聞

#### 孔荷龍被擒始末

大庚通訊 在共匪中與朱德 毛澤東 彭德懷 賀龍 徐向前 方志敏等 不相上下之匪首孔荷龍 近被西 路軍生擒 贛邊赤匪已重圍已失 亦即三省除一大禍根 共匪朱毛彭各 股 繼由西南轉移目標於贛東南後 即以孔荷龍為後方留守之責 任孔 為贛六軍團總指揮 統轄贛南及贛 湘兩軍區 所部有偽十六、十七、十八 三軍及獨立一、二、三師 贛南贛 湘等處匪眾 即國軍西路軍下之四十 二縣 各縣匪眾不下七八萬人 約 五萬餘 匪徒之唯一任務 為破壞 交通 擾亂國軍後防 牽制國軍進行 惟自西路軍 不斷進剿 實行窮追 硬堵 嚴封緊圍以來 孔匪區日縮 勢力日減 要匪如偽十六軍長高詠生 授首 偽紅軍學校校長戈湧 偽十六 軍政治主任李幼東 先後投降 偽獨 立三師長喻行舟 近又被生擒 有敗 無勝 折將損兵 孔匪乃被瑞金偽中 央免六軍團 及三省邊區軍團總指 揮一切偽職 並被朱毛命令調至瑞金 任某項空銜偽職 孔匪奉命後 乃 化裝沿贛邊秘密逃至贛西 圖由贛 江西岸泰和萬安間渡贛江 經興國以 入瑞金 而贛江中段萬泰一帶 以前 因國軍兵力薄弱 兩岸赤匪交通 尚 可暗渡 自國軍某師加入贛江中段後 防務較前鞏固 封鎖亦較密 因此 孔匪將渡贛江時 為西路三十六軍哨 兵拿獲 經人證明為孔荷龍後 即由 該軍安送南昌 刻向押南昌行營 極 為優待 某師參謀長 與孔匪有舊 曾與作長時間談話 頗露悔不當初之 意 聞侯高級軍事機關訊明後 或當 予以自新 以作超渡三省邊區匪眾 出 地獄 以升天堂之寶筏也 又據消息 年來在贛邊實力喪失過半 無路可 逃 而偽中央命令 又極嚴厲 限其 帶罪立功 否則處以極刑 孔匪處此 進退兩難之中 惟有投降 乃有生路 但其首領官有同學淵源 乃毅然決 然向長官投降 故某師解孔至三拾六 軍 極為優待 護送至南昌時 禮如 上賓 有人見在某地竹戰 怡然自得 聞孔將效命國軍云

#### 兼東路前敵司令

蔣介石昨日昨昨調駐豫訓練之第六路 軍全部入閩協助剿匪 茲據軍訊 該 軍之六十一、七十八、四十九等師 經 次第由海道開閩登陸 直開漳泉 沙縣前線待命剿匪 現蔣介石以此役 關係匪軍事關係重要 為利便戎機 起見 特次委該路總指揮毛維壽兼任 東路軍左翼前敵司令 查毛氏奉委後 已由豫率領總部人員開拔入閩 駐 節指揮軍事云

#### 請廢外米特稅

財政廳昨呈復廣東省政府 奉飭辦 於通羅中華總商會呈請廢止外米特稅 一案 擬議情形 茲將原文探錄於後 現奉鈞府財字第四二七三號訓令內 開 現據通羅中華商會主席陳守明具 呈 為米稅苛重 民僑交病 懇予儘 量減免 以紓民困 以慰僑望等情 據此 應由該廳擬議具復 以憑核飭 合將原呈抄發 令仰即便遵照辦理 此令等因 計抄發原呈一件 奉此 查本省舉行舶來農產品雜項專稅 兼征洋米 原為挽救農村經濟 抑遏 舶來洋米之傾銷 經呈奉鈞府令准遵 照 該通羅中華總商會原呈 所謂廢 止外米特稅 核與原案立意不符 礙 難照准 奉令前因 理合將本案擬議 情形 錄案呈復鈞府察核核辦 實為 公便 謹呈廣東省政府

### 工商銀行之籌備

粵省政府為調劑本省金融 救濟聯絡 發展工商業 特籌設工商銀行 經委 出陳元瑛 陳仲壁 張仲新 曾建榮

### 新藥行

C. T. SUN  
900 Temple St.  
Los Angeles, Cal., U. S. A

通訊地址

軍醫曹統新借男達 達知醫內外全科或 有玉體違和未知何 藥合用者祈詳示病 狀並惠藥費五元自 能配藥付上

羅省分行

填精補腎丸	每兩壹元五毫
耳鳴耳聾丸	每兩壹元五毫
男子七疳丸	每兩壹元五毫
神效脚腫丸	每兩壹元五毫
風濕骨痛丸	每兩壹元五毫
新舊白濁丸	每兩壹元五毫
外科如聖膏	每盒壹元五毫
消粒解毒丸	每兩壹元五毫
皮膚止癢水	每兩壹元五毫

凡每次惠顧五元以上者請剪此告白 付來本藥行便得計八折之優待藥品 凡多未惠顧者請速來函索取良方印便承 案即送

### 新藥行

恭頌止痕仙露

曹統新先生鑒前接付來貴行皮膚止癢水壹樽 後立刻止癢消粒收功極速特此報聞并鳴謝 黃福拜頌

Wong Fook, T. B. Hospital, Cott. 1, Oak Forest, Ill.

紅粒痕癢一掃而光

統新先生鑒前在小肚角處起許多汗粒痕 癢異常無法可治因函求台付來皮膚止癢水壹樽 即好并無復發真可謂登報之仙露也又蒙付來 之補腎丸亦甚有功效食丸後腰膝已不如下日之倦 矣 曹德聯上言

Chow Kee, Box 86, Lytton, B. C. Can.

白濁聖藥

統新先生鑒貴行付來之新久白濁丸經已得收弟 向來代售此丸凡用過者無不稱好真聖藥也 余均中上

Shanghai Cafe, Box 471, Green River, Wyo.

十年梅毒盡掃除

曹統新先生鑒弟前涉足花叢染毒梅毒週身痕癢 至今拾年屢醫罔效現得友人介紹請來先生醫術如 神以致特函將症說明求先生配藥前來照單服食 果然不出幾天所有身中各毒盡皆掃除今蒙先生 之德銘感五內謹綴數言聊申謝意以傳僑胞諸君 有患此者知所問津焉 黃霖敬頌

La Nueva Republica, Vicente Guerrero 604, Ch. Juarez, Chih., Mex.

### 鍾機秘製應驗藥水丸散

Jung Yet Sang 86 1/2 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.

都朗杜 包愈花柳癰腫 遠年爛脚 限日全愈若不收效分文不受

此丸不但有強腎之功用：而且有益無 限之樂趣存乎其間：所以人生快意： 莫如男女交合之情：偷情對壘： 隨戰不銳：實受莫大之缺點：故本醫 生有鑒於此：特悉心研究：秘製此丸： 一名曰強腎還少丸：能使服者壯陽固 精：確有交戰耐戰之能力：更為濟世 廣嗣之保障也。

▲止濁黑濁丹 每樽一元

此丹不但能止濁一門：即使花柳入 骨：疳疔惡核：都能治愈：即本人十年 前：曾患花柳入骨：全身結核：幾成癰 疾之苦：適遇友人介紹：到會靈山醫 生處調治：將此黑濁丹連服三天：而各 種惡疾頓失：後得他授為弟子：將此 黑濁丹秘傳於余：偷傳知有患花柳白 濁等疾：不妨一試：便知予言不謬。

▲清毒飲藥水 每樽一元

此清毒水：無新舊花柳：橫痃：魚口： 疳疔：白濁：全身結核：金錢癬：諸般 疥癩：筋骨疼痛：魚口便毒：諸般 惡疾：服盡一樽：包能掃除殆盡：若 無效力：原價奉還：非敢妄言欺世也。

▲白濁洗射水 每樽一元

此水助求多年：始得良醫秘授：俱用 中藥熬成：洗射時並無痛苦：而有清 涼舒暢之態：每日連洗數次：無論新 舊白濁：兩日立止矣。

▲壯氣靈丹 每料五元

包能斷根永無復發若無效力原價奉還

▲斷根枯痔散 每料三元

▲立止肚痛丸 每樽七毛五

▲遠年爛脚生肌膏 每盒一元

▲雞頭瘻疳毒膏 每盒一元

埠云 理代總 隆裕廣 Kwong Yee Lung Co. 135 Pender St. E. Vancouver, B. C.

處理經 生萬廣 Kwong Man Sang Co. 236 Pender St. E. Vancouver, B. C.

買者自理 寄葯郵費

### 百草園鮮明熟藥著名丸散

#### 房中快樂水之特色 每樽五毛

竊思人生之樂：莫過於男女交戰：男女交戰：乃製造國 民之機關也：必先利其器械：為所欲為：方能達至通宵 之樂：此中滋味：乃能飽嘗：不然：雖織女有情：亦徒嘆牛 郎之乏力：或有時勉強相戰：未及數合：便自遺棄甲曳 兵亡命掩袖而走：未免為巾幗者所恥笑：本醫生有鑒於 此：故特製成一種妙藥：名為房中快樂水：用者可於交 合前數分鐘試之：及至交戰時：現一種興趣無窮之勇氣： 便無傷身之虞：且能補助房中快樂之用：即如夫婦間 用之：其愛情更且益深：若尋花問柳者用之：其樂趣更 至無窮：真乃風流中獨一無二之妙藥也。

加拿大

▲強腎還少丸 每樽一元

此丸不但有強腎之功用：而且有益無 限之樂趣存乎其間：所以人生快意： 莫如男女交合之情：偷情對壘： 隨戰不銳：實受莫大之缺點：故本醫 生有鑒於此：特悉心研究：秘製此丸： 一名曰強腎還少丸：能使服者壯陽固 精：確有交戰耐戰之能力：更為濟世 廣嗣之保障也。

▲止濁黑濁丹 每樽一元

此丹不但能止濁一門：即使花柳入 骨：疳疔惡核：都能治愈：即本人十年 前：曾患花柳入骨：全身結核：幾成癰 疾之苦：適遇友人介紹：到會靈山醫 生處調治：將此黑濁丹連服三天：而各 種惡疾頓失：後得他授為弟子：將此 黑濁丹秘傳於余：偷傳知有患花柳白 濁等疾：不妨一試：便知予言不謬。

▲清毒飲藥水 每樽一元

此清毒水：無新舊花柳：橫痃：魚口： 疳疔：白濁：全身結核：金錢癬：諸般 疥癩：筋骨疼痛：魚口便毒：諸般 惡疾：服盡一樽：包能掃除殆盡：若 無效力：原價奉還：非敢妄言欺世也。

▲白濁洗射水 每樽一元

此水助求多年：始得良醫秘授：俱用 中藥熬成：洗射時並無痛苦：而有清 涼舒暢之態：每日連洗數次：無論新 舊白濁：兩日立止矣。

▲壯氣靈丹 每料五元

包能斷根永無復發若無效力原價奉還

▲斷根枯痔散 每料三元

▲立止肚痛丸 每樽七毛五

▲遠年爛脚生肌膏 每盒一元

▲雞頭瘻疳毒膏 每盒一元